

LETTRE OUVERTE AU PRÉSIDENT COLOMBIEN

BRUXELLES, LE 11 AOÛT 2021

**MONSIEUR LE PRÉSIDENT,
MONSIEUR DUQUE,**

Nous sommes très inquiets sur la situation des droits humains dans votre pays, la Colombie. Depuis de nombreuses années, nous avons développé des relations très étroites avec des organisations syndicales telles que USTIAM, SINALTRAINAL, SINTRACATORCE, mais aussi avec des organisations actives dans la défense des droits des agriculteurs, paysans familiaux et communautaires telles que la RENAF, dans la défense environnementale et dans la défense des droits des peuples paysans et ethniques. Toutes activités appuyées par nos collègues de ATI.

Ces dernières années, nous avons constaté une détérioration des relations qui existent entre les leaders sociaux et syndicaux, et le gouvernement.

Aujourd'hui, nous avons décidé de vous interpeller directement en tant que chef de l'Etat colombien pour que l'Etat de droit soit respecté. Dans un Etat démocratique, un certain nombre de droits sont inaliénables ; le droit de s'associer, le droit de manifester, la liberté d'expression, le droit pour les travailleurs de se regrouper en syndicats. Tous ces droits sont aujourd'hui menacés et entravés.

Les menaces, les intimidations, les enlèvements, les viols, les meurtres sont pratiques courantes dans votre pays, et cela, Monsieur le Président, ne peut exister dans un Etat démocratique, dans un Etat de droit. Nous vous demandons de faire en sorte que les travailleurs, mais aussi la population, aient le droit de s'exprimer sans devoir craindre des représailles perpétrées par des milices et des groupes paramilitaires en toute impunité.

Aujourd'hui, nous vous interpellons de manière spécifique suite, durant ces deux derniers mois, à l'assassinat de Felipe Andrés Perez, aux menaces de mort à l'encontre de Jose Mauricio Valencia, Diego Rodriguez et Carlos Flores, aux arrestations arbitraires de Walter Pérez et Epifanio Domínguez, et durant cette semaine, aux menaces de mort à l'encontre des camarades de Nestlé Wilson Alberto Riaño Villada, Carlos Alberto Soto Buitrago, Edwin Mejía Correa, José Onofre Esauivel Luna et Fernando Castaño, menaces proférées par des structures paramilitaires organisées. Tous ces camarades sont membres de SINALTRAINAL, organisation syndicale qui défend les droits des travailleurs et qui est considérée et reconnue au niveau international.

Il est du devoir de votre gouvernement, Monsieur le Président, de s'assurer que les droits garantis dans les conventions internationales soient respectés dans votre pays, dont celui pour les travailleurs et l'ensemble des leaders sociaux et d'opinions de pouvoir se rassembler et se mobiliser pour défendre leurs droits.

Le monde a le regard tourné vers la Colombie. En Belgique et en Europe, une attention particulière est portée sur la manière dont le Gouvernement colombien gère la crise sociale. Nous vous demandons instamment de privilégier la concertation ; la répression aveugle et brutale n'a jamais et nulle part amené de solutions sur le moyen et long terme.

Enfin, nous souhaitons intercéder pour tous les camarades de SINALTRAINAL. Nous attendons de la justice qu'elle clarifie les meurtres, les arrestations arbitraires, les menaces de mort et tout autre type de violations des droits sociaux et humains perpétrées sur les travailleurs, les syndicalistes, et les leaders sociaux et d'opinion. Nous insistons encore une fois : le droit d'expression, le droit de manifester sont des droits fondamentaux dans une démocratie. Ne pas les respecter et y répondre par des mesures répressives, c'est entrer dans une spirale anti-démocratique.

Dans l'attente d'une réaction à la hauteur de la gravité de la situation, nous vous prions de recevoir, Monsieur le Président, l'expression de nos salutations distinguées.

Tanguy CORNU
Co-Président

ABVV-FGTB Horval
Cellebroersstraat 18 Rue des Alexiens
Brussel 1000 Bruxelles
Tel. +32 2 512 97 00 | GSM + 32 475 42 65 68
www.horval.be

Veronique WEMAERE
Directrice

SOLSOC
Rue Coenraets 68
1060 Bruxelles
Tel. +32 2 505 40 70 | +32 2 505 40 71
www.solsoc.be

OPEN BRIEF AAN DE PRESIDENT VAN COLOMBIA

BRUSSEL, 11 AUGUSTUS 2021

MR. PRESIDENT,
MR. DUQUE,

Wij zijn zeer bezorgd over de mensenrechtensituatie in uw land, Colombia. Sinds vele jaren hebben wij zeer nauwe betrekkingen ontwikkeld met vakbondsorganisaties zoals USTIAM, SINALTRAINAL, SINTRACATORCE, maar ook met organisaties die actief zijn op het gebied van de verdediging van de rechten van boeren, familie- en gemeenschapsboeren zoals RENAF, op het gebied van de verdediging van het milieu en op het gebied van de verdediging van de rechten van boeren en etnische bevolkingsgroepen. Al deze activiteiten worden ondersteund door onze collega's bij ATI.

De laatste jaren zijn de betrekkingen tussen de sociale en vakbondsleiders en de regering verslechterd.

Vandaag hebben wij besloten een rechtstreeks beroep te doen op u als Colombiaans staatshoofd om ervoor te zorgen dat de rechtsstaat wordt geëerbiedigd. In een democratische staat is een aantal rechten onvervreemdbaar: het recht van vereniging, het recht om te manifesteren, de vrijheid van meningsuiting, het recht van werknemers om vakbonden op te richten. Al deze rechten worden nu bedreigd en belemmerd.

Bedreigingen, intimidatie, ontvoeringen, verkrachtingen en moorden zijn schering en inslag in uw land, en dit, mijnheer de President, kan niet bestaan in een democratische staat, in een rechtsstaat. Wij verzoeken u ervoor te zorgen dat de werknemers, maar ook de bevolking, het recht hebben zich te uiten zonder te hoeven vrezen voor represailles van militieën en paramilitaire groeperingen die volkomen straffeloos hun gang kunnen gaan.

Vandaag doen wij een speciaal beroep op u naar aanleiding van de moord op Felipe Andrés Perez, de doodsbedreigingen aan het adres van José Mauricio Valencia, Diego Rodriguez en Carlos Flores, de willekeurige arrestaties van Walter Pérez en Epifanio Domínguez in de afgelopen twee maanden, en deze week de doodsbedreigingen aan het adres van de Nestlé-kameraden Wilson Alberto Riaño Villada, Carlos Alberto Soto Buitrago, Edwin Mejía Correa, José Onofre Esauivel Luna en Fernando Castaño, bedreigingen die uitgaan van georganiseerde paramilitaire structuren. Al deze kameraden zijn lid van SINALTRAINAL, een vakbondsorganisatie die opkomt voor de rechten van werknemers en op internationaal niveau wordt gerespecteerd en erkend.

Het is de plicht van uw regering, mijnheer de President, om ervoor te zorgen dat de rechten die in de internationale verdragen worden gegarandeerd, in uw land worden geëerbiedigd, met inbegrip van het recht van werknemers en alle sociale en opinieleiders om zich te kunnen verenigen en te mobiliseren om voor hun rechten op te komen.

De wereld kijkt naar Colombia. In België en Europa wordt bijzondere aandacht besteed aan de manier waarop de Colombiaanse regering de sociale crisis aanpakt. Wij dringen er bij u op aan voorrang te geven aan overleg; blinde en brutale repressie heeft nog nooit geleid tot oplossingen op middellange en lange termijn.

Tenslotte willen wij bemiddelen voor alle kameraden van SINALTRAINAL. Wij verwachten dat justitie opheldering verschaft over de moorden, willekeurige arrestaties, doodsbedreigingen en alle andere vormen van sociale en mensenrechtenschendingen tegen arbeiders, vakbondsleden, sociale leiders en opiniemakers. Wij dringen er nogmaals op aan dat het recht op meningsuiting en het recht op demonstratie grondrechten zijn in een democratie. Deze niet respecteren en reageren met repressieve maatregelen is in een antidemocratische spiraal terecht komen.

Wij kijken uit naar uw reactie die in overeenstemming is met de ernst van de situatie, mijnheer de President.

Hoogachtend,

Tangui CORNU
Co-Voorzitter

ABVV-FGTB Horval
Cellebroersstraat 18 Rue des Alexiens
Brussel 1000 Bruxelles
Tel. +32 2 512 97 00 | GSM + 32 475 42 65 68
www.horval.be

Veronique WEMAERE
Directeur

SOLSOC
Coenraetsstraat 68
1060 Brussel
Tel. +32 2 505 40 70 | +32 2 505 40 71
www.solsoc.be

CARTA ABIERTA AL PRESIDENTE DE COLOMBIA

BRUSELAS, 11 DE AGOSTO DE 2021

**SR. PRESIDENTE,
MR. DUQUE,**

Estamos muy preocupados por la situación de los derechos humanos en su país, Colombia. Desde hace muchos años, desarrollamos relaciones muy estrechas con organizaciones sindicales como USTIAM, SINALTRAINAL, SINTRACATORCE, pero también con organizaciones activas en la defensa de los derechos de las comunidades rurales como RENAF, en la defensa del medio ambiente y de los derechos de los pueblos campesinos y étnicos. Todas estas actividades cuentan con el apoyo de nuestros colegas de ATI.

En los últimos años, hemos asistido a un deterioro de las relaciones entre los líderes sociales y sindicales y el gobierno.

Hoy hemos decidido apelar directamente a usted, como jefe de Estado colombiano, para que haga respetar el Estado de Derecho. En un Estado democrático, un cierto número de derechos son inalienables: el derecho de asociación, el derecho de manifestación, la libertad de expresión, el derecho de los trabajadores a formar sindicatos. Todos estos derechos están ahora amenazados y obstruidos.

Las amenazas, la intimidación, los secuestros, las violaciones y los asesinatos son continuos en su país, y esto, señor Presidente, no puede existir en un Estado democrático, en un Estado de Derecho. Le pedimos que garantice a los trabajadores, pero también a la población, el derecho a expresarse sin tener que temer las represalias perpetradas impunemente por las milicias y los grupos paramilitares.

Hoy le hacemos un llamamiento específico tras el asesinato de Felipe Andrés Pérez, las amenazas de muerte contra José Mauricio Valencia, Diego Rodríguez y Carlos Flores, las detenciones arbitrarias de Walter Pérez y Epifanio Domínguez en los últimos dos meses, y durante esta semana, amenazas de muerte contra los trabajadores de la empresa Nestlé Wilson Alberto Riaño Villada, Carlos Alberto Soto Buitrago, Edwin Mejía Correa, José Onofre Esauivel Luna y Fernando Castaño, amenazas realizadas por estructuras paramilitares organizadas. Todos estos compañeros son miembros de SINALTRAINAL, una organización sindical que defiende los derechos de los trabajadores y está considerada y reconocida a nivel internacional.

Es deber de su gobierno, Sr. Presidente, hacer que se respeten en su país los derechos garantizados en los convenios internacionales, incluido el derecho de los trabajadores y de todos los líderes sociales y de opinión a poder reunirse y movilizarse para defender sus derechos.

El mundo continua mirando a Colombia. En Bélgica y Europa se está prestando especial atención a la forma en que el gobierno colombiano está gestionando la crisis social. Le instamos a que dé prioridad a la consulta; la represión ciega y brutal nunca y en ninguna parte ha conducido a soluciones de medio y largo plazo.

Por último, queremos interceder por todos los compañeros de SINALTRAINAL. Esperamos que la justicia esclarezca los asesinatos, las detenciones arbitrarias, las amenazas de muerte y cualquier otro tipo de violaciones de los derechos sociales y humanos perpetradas contra trabajadores, sindicalistas y líderes sociales. Insistimos una vez más: el derecho de expresión, el derecho de manifestación son derechos fundamentales en una democracia. No respetarlos y responder con medidas represivas es entrar en una espiral antidemocrática.

Esperamos una reacción acorde con la gravedad de la situación, reciba usted un saludo y nuestros mejores deseos para que en su gobierno esta situación avance positivamente en el reconocimiento y garantía de derechos fundamentales, señor presidente.

Tangui CORNU
Copresidente

ABVV-FGTB Horval
Cellebroersstraat 18 Rue des Alexiens
Brussel 1000 Bruxelles
Tel. +32 2 512 97 00 | GSM + 32 475 42 65 68
www.horval.be

Veronique WEMAERE
Directora

SOLSOC
Rue Coenraets 68
1060 Bruxelles
Tel. +32 2 505 40 70 | +32 2 505 40 71
www.solsoc.be